

Tout le monde me regarde

Everyone's looking at me

À travers mon innocence, je pense qu'ils me charment

Through my innocence, I think they're charming me

Ma maîtresse d'école m'a dit que j'étais chez moi

My teacher at school told me that this was my home

Mais mon papa, lui, pourtant, se méfie d'elle

But my dad, however, is wary of her

Est-elle fidèle ?

Is she loyal?

La France est belle

France is beautiful

Mais elle m'regarde de haut, comme la Tour Eiffel

But she looks down at me from on high, like the Eiffel Tower

Mes parents m'ont pas mis au monde pour toucher les aides

My parents didn't bring me into this world to get public assistance

J'ai vu que Marion m'a twitté, d'quoi elle se mêle ?

I saw that Marion tweeted me, what business is it of hers?

Je sais qu'elle m'aime

I know she loves me

Je suis français

I am French

Ils veulent pas qu'Marianne soit ma fiancée

The don't want Marianne to be my fiancée

Peut-être parce qu'ils me trouvent trop foncé

Maybe because they think I'm too dark

Laisse-moi juste l'inviter à danser

Let me just invite her to dance

J'vais l'ambiancer

I'll liven her up

[x2]

J'paie mes impôts, moi

I pay my taxes

J'pensais pas qu'll'amour pouvait être un combat

I didn't think that love could be a battle

À la base, j'voulais juste lui rendre un hommage

Basically, I just wanted to pay tribute to her

J'suis tiraillé, comme mon grand-père, ils le savent, c'est dommage

I'm torn, like my grandfather, they know it, it's too bad

Jolie Marianne, j' préfère ne rien voir, comme Amadou et Mariam

Pretty Marianne, I prefer to see nothing, like Amadou and Mariam

J't'invite à manger un bon mafé d'chez ma tata

I invite you to eat a good mafé homemade by my auntie

Je sais qu'un jour tu me déclareras ta flamme, aïe aïe aïe

I know that one day you'll declare your love to me

[Refrain]

Je suis chez moi, chez moi, chez moi [x4]

This is my home, home, home

[Refrain]

Je suis noir, je suis beur, je suis jaune, je suis blanc

I am black, I am North African, I am yellow, I am white

Je suis une être humain, comme toi

I am a human being, like you

Je suis chez moi

This is my home

Fier d'être français d'origine guinéenne

Proud to be French with Guinean ancestry

Fier d'être le fils de monsieur Diallo

Proud to be the son of Mr. Diallo

Éternellement insatisfait

Eternally dissatisfied

À suivre ...

To be continued ...

Marion Le Pen



Marianne :



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



